

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 48



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 65

25 lutego 2022

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/327 z dnia 25 lutego 2022 r. w sprawie zmiany decyzji 2014/512/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie 0

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2022/327

z dnia 25 lutego 2022 r.

w sprawie zmiany decyzji 2014/512/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 lipca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/512/WPZiB¹.
- (2) W konkluzjach z dnia 24 i 25 czerwca 2021 r. Rada Europejska wezwała Rosję, aby w pełni wzięła na siebie odpowiedzialność za zapewnienie pełnego wdrożenia porozumień mińskich, które stanowi podstawowy warunek jakiegokolwiek istotnej zmiany w stanowisku Unii. Podkreśliła, że Unia i jej państwa członkowskie muszą w zdecydowany i skoordynowany sposób reagować na każdy przypadek dalszych wrogich, nielegalnych i destrukcyjnych działań Rosji, w pełni wykorzystując wszelkie instrumenty, którymi dysponuje Unia, i zapewniając koordynację działań z partnerami. W tym celu Rada Europejska zwróciła się również do Komisji i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwanego dalej „Wysokim Przedstawicielem”), aby przedstawili możliwe rozwiązania w zakresie dodatkowych środków ograniczających, w tym sankcji gospodarczych.
- (3) W konkluzjach z dnia 16 grudnia 2021 r. Rada Europejska podkreśliła, że Rosja powinna pilnie zmniejszyć napięcia wynikające z koncentracji potencjału wojskowego wzdłuż jej granicy z Ukrainą oraz z agresywnej retoryki. Potwierdziła swoje pełne poparcie dla suwerenności i terytorialnej integralności Ukrainy. Zachęcając do działań dyplomatycznych i popierając wysiłki podejmowane w formacie normandzkim służące osiągnięciu pełnej realizacji porozumień mińskich, Rada Europejska stwierdziła, że wszelka dalsza agresja wojskowa wobec Ukrainy przyniesie w odpowiedzi bardzo poważne konsekwencje i znaczne koszty, w tym środki ograniczające skoordynowane z partnerami.

¹ Decyzja Rady 2014/512/WPZiB z dnia 31 lipca 2014 r. dotycząca środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 13).

- (4) W dniu 24 stycznia 2022 r. Rada zatwierdziła konkluzje, w których potępiła dalsze agresywne działania i groźby Rosji wobec Ukrainy oraz wezwała Rosję do deeskalacji, do przestrzegania prawa międzynarodowego i do konstruktywnego zaangażowania się w dialog za pośrednictwem ustanowionych mechanizmów międzynarodowych. Rada potwierdziła pełne zaangażowanie Unii na rzecz podstawowych zasad, na których opiera się europejskie bezpieczeństwo, zapisanych w Karcie Narodów Zjednoczonych i dokumentach założycielskich Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, w tym akcie końcowym z Helsinek i Karcie paryskiej. Zasady te obejmują w szczególności suwerenną równość i integralność terytorialną państw, nienaruszalność granic, powstrzymywanie się od stosowania groźby lub użycia siły oraz prawo państw do wyboru lub zmiany własnych rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa. Rada oświadczyła, że zasady te nie podlegają negocjacom, zmianie ani nowej interpretacji, a ich pogwałcenie przez Rosję jest przeszkodą dla wspólnej i niepodzielnej przestrzeni bezpieczeństwa w Europie oraz zagraża pokojowi i stabilności na kontynencie europejskim. Przywołując konkluzje Rady Europejskiej z dnia 16 grudnia 2021 r., Rada powtórzyła, że wszelka dalsza agresja wojskowa Rosji wobec Ukrainy przyniesie w odpowiedzi bardzo poważne konsekwencje i znaczne koszty, w tym szereg sektorowych i indywidualnych środków ograniczających, które zostałyby przyjęte w koordynacji z partnerami.

- (5) W dniu 19 lutego 2022 r. Wysoki Przedstawiciel wydał w imieniu Unii oświadczenie, w którym wyraził niepokój w związku z masową koncentracją rosyjskich sił zbrojnych w Ukrainie i wokół niej i wezwał Rosję do zaangażowania się w konstruktywny dialog oraz w działania dyplomatyczne, do wykazania się powściągliwością i deeskalacji w drodze wycofania znacznej części sił zbrojnych z okolic ukraińskiej granicy.
- (6) W dniu 21 lutego 2022 r. prezydent Federacji Rosyjskiej podpisał dekret uznający „niezależność i suwerenność” niekontrolowanych przez rząd obszarów ukraińskich obwodów donieckiego i ługańskiego oraz nakazał rozmieszczenie rosyjskich sił zbrojnych na tych obszarach.
- (7) W dniu 22 lutego 2022 r. Wysoki Przedstawiciel wydał w imieniu Unii oświadczenie, w którym zdecydowanie potępił to bezprawne działanie, które jeszcze bardziej podważa suwerenność i niezależność Ukrainy oraz stanowi poważne naruszenie prawa międzynarodowego i porozumień międzynarodowych, w tym Karty Narodów Zjednoczonych, aktu końcowego z Helsinek, Karty paryskiej i memorandum budapeszteńskiego, a także porozumień mińskich i rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 2202 (2015). Wysoki Przedstawiciel wezwał Rosję, jako stronę konfliktu, aby cofnęła decyzję o uznaniu, podtrzymała swoje zobowiązania, zastosowała się do prawa międzynarodowego oraz powróciła do dyskusji w ramach formatu normandzkiego i trójstronnej grupy kontaktowej. Zapowiedział, że Unia odpowie na te ostatnie popełnione przez Rosję naruszenia, pilnie przyjmując dodatkowe środki ograniczające.

- (8) W dniu 24 lutego 2022 r. prezydent Federacji Rosyjskiej ogłosił operację wojskową na Ukrainie i rosyjskie siły zbrojne rozpoczęły atak na Ukrainę. Atak ten jest rażącym pogwałceniem integralności terytorialnej, suwerenności i niezależności Ukrainy.
- (9) W dniu 24 lutego 2022 r. Wysoki Przedstawiciel wydał w imieniu Unii oświadczenie, w którym z całą stanowczością potępił niczym niesprowokowaną inwazję sił wojskowych Federacji Rosyjskiej na Ukrainę oraz udział Białorusi w tej agresji przeciwko Ukrainie. Wysoki Przedstawiciel wskazał, że odpowiedź Unii obejmie zarówno sektorowe, jak i indywidualne środki ograniczające.
- (10) Zważywszy na powagę sytuacji, w odpowiedzi na działania Rosji destabilizujące sytuację na Ukrainie należy wprowadzić dalsze środki ograniczające w odniesieniu do sektora finansowego, obronnego, energetycznego, lotniczego i kosmicznego.
- (11) Należy rozszerzyć istniejące ograniczenia finansowe, w szczególności dotyczące dostępu pewnych rosyjskich podmiotów do rynków kapitałowych. Należy również zakazać dopuszczania do obrotu giełdowego akcji rosyjskich podmiotów państwowych w unijnych systemach obrotu i świadczenia związanych z nimi usług. Konieczne jest także wprowadzenie nowych środków, które znacznie ograniczają napływ środków finansowych z Rosji do Unii, zakazując przyjmowania przekraczających określone wartości depozytów obywateli lub rezydentów Rosji, prowadzenia rachunków rosyjskich klientów przez unijne centralne depozyty papierów wartościowych oraz sprzedaży klientom rosyjskim papierów wartościowych denominowanych w euro.

- (12) Ponadto należy nałożyć dalsze ograniczenia dotyczące wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz świadczenia usług powiązanych, a także ograniczenia dotyczące wywozu niektórych towarów i technologii, który mógłby się przyczynić do technologicznego wzmocnienia sektora obronności i bezpieczeństwa Rosji, wraz z ograniczeniami dotyczącymi świadczenia usług powiązanych. Ograniczone odstępstwa od takich ograniczeń są przewidziane wyłącznie w przypadku uzasadnionych i z góry określonych celów.
- (13) Należy również nałożyć ograniczenia dotyczące sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu do Rosji określonych towarów i technologii do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej, wraz z ograniczeniami dotyczącymi świadczenia usług powiązanych.
- (14) Ponadto należy wprowadzić zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym i kosmicznym, a także zakaz świadczenia usług ubezpieczeniowych, reasekuracyjnych i konserwacyjnych w odniesieniu do tych towarów i technologii. Należy zakazać też świadczenia pomocy technicznej i innych usług powiązanych, a także finansowania i pomocy finansowej w odniesieniu do towarów i technologii objętych tym zakazem.
- (15) Unia powinna podjąć dalsze działania, aby wprowadzić w życie niektóre środki.
- (16) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2014/512/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2014/512/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych z obligacjami, akcjami lub podobnymi instrumentami finansowymi, które mają termin zapadalności przekraczający 90 dni i zostały wyemitowane po dniu 1 sierpnia 2014 r. do dnia 12 września 2014 r. lub które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia 12 kwietnia 2022 r., lub z jakimikolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:
 - a) znaczące instytucje kredytowe lub instytucje finansowania rozwoju z siedzibą w Rosji, będące w ponad 50 % własnością publiczną lub pod kontrolą publiczną w okresie od dnia 1 sierpnia 2014 r., wymienione w załączniku I;
 - b) wszelkie osoby prawne, podmioty lub organy z siedzibą poza Unią będące w ponad 50 % własnością podmiotu wymienionego w załączniku I; lub

- c) wszelkie osoby prawne, podmioty lub organy działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu należącego do kategorii, o której mowa w lit. b) niniejszego ustępu, lub wymienionego w załączniku I.
2. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:
- a) wymienioną w załączniku V, mającą siedzibę w Rosji, dowolną znaczącą instytucję kredytową lub inną instytucję będącą w ponad 50 % własnością publiczną lub pod kontrolą publiczną w okresie od dnia 26 lutego 2022 r. lub wymienioną w załączniku V, mającą siedzibę w Rosji, dowolną inną instytucję kredytową odgrywającą znaczącą rolę we wspieraniu działalności Rosji, rosyjskiego rządu lub rosyjskiego Banku Centralnego; lub
- b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku V; lub
- c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

3. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego, które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia 12 kwietnia 2022 r., lub z jakimkolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:
- a) osobę prawną, podmiot lub organ, z siedzibą w Rosji, wymienione w załączniku II, zajmujące się głównie, i prowadzące szeroko zakrojone działania związane z opracowywaniem, produkcją, sprzedażą lub wywozem sprzętu wojskowego lub usług wojskowych, z wyjątkiem osób prawnych, podmiotów lub organów działających w sektorze kosmicznym i energii jądrowej;
 - b) osobę prawną, podmiot lub organ, mające siedzibę w Rosji, będące pod kontrolą publiczną lub w ponad 50 % własnością publiczną, których łączną kwotę aktywów szacuje się na ponad 1 bln RUB i których szacowane przychody w co najmniej 50 % pochodzą ze sprzedaży lub transportu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, wymienione w załączniku III;
 - c) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu; lub

- d) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a), b) lub c) niniejszego ustępu.
4. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:
- a) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą w Rosji, będące pod kontrolą publiczną lub w ponad 50 % własnością publiczną i w których Rosja, rosyjski rząd lub rosyjski Bank Centralny mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi Rosja, rosyjski rząd lub rosyjski Bank Centralny pozostają w innych istotnych stosunkach gospodarczych, zgodnie z wykazem w załączniku VI; lub
- b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku VI; lub
- c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.
5. Zakazuje się dopuszczania do obrotu giełdowego i świadczenia usług od dnia 12 kwietnia 2022 r. w systemach obrotu zarejestrowanych lub uznanych w Unii w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji i które w ponad 50 % stanowią własność publiczną.

6. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego dokonywania lub przystępowania do wszelkich uzgodnień, służących udzielaniu:
- (i) nowych pożyczek lub kredytów o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni jakiegokolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1 lub 3, po dniu 12 września 2014 r. do dnia 26 lutego 2022 r.; lub
 - (ii) wszelkich nowych pożyczek lub kredytów jakiegokolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1, 2, 3 lub 4, po dniu 26 lutego 2022 r.

Zakaz ten nie ma zastosowania do:

- a) pożyczek lub kredytów, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania do celów niezakazanego przywozu lub wywozu towarów i usług niefinansowych między Unią a jakimkolwiek innym państwem trzecim, w tym wydatków na towary i usługi z innego państwa trzeciego niezbędnych do wykonania umów wywozowych lub przywozowych; lub
- b) pożyczek, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania awaryjnego, tak aby umożliwić spełnienie kryteriów wypłacalności i płynności osób prawnych z siedzibą w Unii, w których ponad 50 % praw własności należy do podmiotu, o którym mowa w załączniku I.

7. Zakaz określony w ust. 6 nie obejmuje wykorzystania środków lub wypłat dokonanych na podstawie umowy zawartej przed dniem 26 lutego 2022 r., jeżeli spełnione są następujące warunki:
- a) wszystkie warunki takiego wykorzystania środków lub wypłat:
 - (i) zostały uzgodnione przed dniem 26 lutego 2022 r.; oraz
 - (ii) nie zostały zmienione w tym dniu lub po tym dniu; oraz
 - b) przed dniem 26 lutego 2022 r. określono umowny termin zapadalności w odniesieniu do spłaty w całości wszystkich udostępnionych środków finansowych oraz wygaśnięcia wszystkich zobowiązań, praw i obowiązków w ramach umowy; oraz
 - c) w momencie jej zawarcia umowa nie naruszała zakazów określonych w niniejszej decyzji.

Warunki wykorzystania środków i wypłat, o których mowa w lit. a), obejmują postanowienia dotyczące: długości okresu spłaty w odniesieniu do każdego wykorzystania środków lub każdej wypłaty, stosowanej stopy procentowej lub metody obliczania stopy procentowej, a także maksymalnej kwoty.”;

2) po art. 1a dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 1b

1. Zakazuje się przyjmowania depozytów od obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji oraz osób prawnych, podmiotów i organów mających siedzibę w Rosji, jeżeli łączna wartość depozytów danej osoby fizycznej lub prawnej, danego podmiotu lub organu na instytucję kredytową przekracza 100 000 EUR.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego ani osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.
3. Ust. 1 nie ma zastosowania do depozytów, które są niezbędne do niezakazanego transgranicznego handlu towarami i usługami między Unią a Rosją.
4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu jest:
 - a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w ust.1, oraz członków rodziny pozostających na ich utrzymaniu, w tym do pokrycia opłat za żywność, czynszu lub spłaty kredytu hipotecznego, opłat za leki, leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;

- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odpowiedni właściwy organ powiadomił właściwe organy pozostałych państw członkowskich oraz Komisję o powodach, dla których uważa, że należy udzielić szczególnego zezwolenia, co najmniej dwa tygodnie przed jego udzieleniem; lub
- d) niezbędne do oficjalnych celów misji dyplomatycznej, urzędu konsularnego lub organizacji międzynarodowej.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu jest:
 - a) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczenie lub ułatwienie dostarczenia pomocy, w tym zapasów leków, żywności lub przewóz pracowników organizacji humanitarnych oraz udzielanie związanej z tym pomocy lub do celów ewakuacji; lub

- b) niezbędne do działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio promują demokrację, prawa człowieka lub praworządność w Rosji.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 1c

1. Zakazuje się unijnym centralnym depozytom papierów wartościowych świadczenia jakichkolwiek usług określonych w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014* w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu 12 kwietnia 2022 r. na rzecz jakichkolwiek obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub dowolnych osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do osób fizycznych będących obywatelami państwa członkowskiego lub posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.

Artykuł 1d

1. Zakazuje się sprzedaży denominowanych w euro zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu 12 kwietnia 2022 r. lub jednostek w przedsiębiorstwach zbiorowego inwestowania, które zapewniają ekspozycję na takie papiery wartościowe, jakimkolwiek obywatelom rosyjskim lub osobom fizycznym zamieszkałym w Rosji, lub jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom z siedzibą w Rosji.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.

* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie usprawnienia rozrachunku papierów wartościowych w Unii Europejskiej i w sprawie centralnych depozytów papierów wartościowych, zmieniające dyrektywy 98/26/WE i 2014/65/UE oraz rozporządzenie (UE) nr 236/2012 (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 1).”;

3) art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii podwójnego zastosowania, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821*, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich, niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z terytoriów państw członkowskich.
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:
- a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
 - b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
 - c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
 - d) aktualizacji oprogramowania;
 - e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej;
 - f) zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i podmiotom w Rosji, z wyjątkiem rosyjskiego rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd;
lub

- g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem lit. f) i g) niniejszego ustępu, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, i powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od daty pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:
 - a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i rosyjskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
 - b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;

- c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;
- e) przeznaczone dla cywilnych sieci telekomunikacyjnych, w tym do świadczenia usług internetowych;
- f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ;
- g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich lub krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.
6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.
7. W toku podejmowania decyzji dotyczącej wniosków o zezwolenia zgodnie z ust. 4 lub 5 niniejszego artykułu właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:
 - (i) użytkownikiem końcowym może być wojsko, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy; lub

- (ii) sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej są przeznaczone dla przemysłu lotniczego lub kosmicznego.
8. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 lub 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.
9. Kraje partnerskie, o których mowa w niniejszym artykule oraz w art. 3a ust. 4 lit. f) oraz g), stosujące zasadniczo równorzędne środki kontroli wywozu, są wymienione w załączniku VII.

* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania (wersja przekształcona) (Dz.U. L 206 z 11.6.2021, s. 1).”;

- 4) art. 3a otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3a

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii, które mogłyby się przyczynić do wzmocnienia potencjału militarnego i technologicznego Rosji lub rozwoju sektora obrony i bezpieczeństwa – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:
 - a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
 - b) celów medycznych lub farmaceutycznych;

- c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
- d) aktualizacji oprogramowania;
- e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej;
- f) zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom w Rosji, z wyjątkiem rosyjskiego rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd; lub
- g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem lit. f) i g) powyżej, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, i powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od daty pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:
- a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i rosyjskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
 - b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
 - c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
 - d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;
 - e) przeznaczone dla cywilnych sieci telekomunikacyjnych, w tym do świadczenia usług internetowych;
 - f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ; lub

- g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich lub krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.
6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

7. W toku podejmowania decyzji dotyczącej wniosków o zezwolenia, o których mowa w ust. 4 i 5 niniejszego artykułu, właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:
 - (i) użytkownikiem końcowym może być wojsko, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy; lub
 - (ii) sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej są przeznaczone dla przemysłu lotniczego lub kosmicznego.
8. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.
9. Unia podejmuje niezbędne środki w celu określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.”;

5) po art. 3a dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 3b

1. W odniesieniu do podmiotów wymienionych w załączniku IV, na zasadzie odstępstwa od art. 3 i 3a i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821, właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii, o których mowa w art. 3a, lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej wyłącznie po ustaleniu:
 - a) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są niezbędne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne lub istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia; lub
 - b) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie złożono przed dniem 1 maja 2022 r.

2. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.
 3. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 1, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.”;
- 6) po art. 4a dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 4b

1. Zakazuje się udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu z Rosją lub inwestycji w Rosji.
2. Zakaz określony w ust. 1 nie ma zastosowania do:
 - a) wiążących zobowiązań w zakresie finansowania lub pomocy finansowej powstałych przed dniem 26 lutego 2022 r.;

- b) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej – do łącznej wartości 10 000 000 EUR na projekt – małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) mającym siedzibę w Unii; lub
- c) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu produktami spożywczymi oraz do celów rolniczych, medycznych lub humanitarnych.

Artykuł 4c

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, jakimkolwiek osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

- b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 i przeznaczonych na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania do dnia **27 maja 2022 r.** umów zawartych przed dniem **26 lutego 2022 r.**, lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w ust. 1 lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej są konieczne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne i istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia.

W należycie uzasadnionych sytuacjach wyjątkowych można dokonać sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia, pod warunkiem że eksporter powiadomi o tym właściwy organ w ciągu pięciu dni roboczych od realizacji takiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu, przedstawiając odpowiednie szczegółowe uzasadnienie realizacji sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia.

5. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 4d

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym lub kosmicznym – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, bezpośrednio lub pośrednio, w odniesieniu do towarów i technologii wymienionych w ust. 1, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Rosji lub do użytku w Rosji.

3. Zakazuje się wykonywania któregokolwiek z następujących rodzajów działalności lub ich dowolnej kombinacji: remontów, napraw, kontroli, wymiany, modyfikacji lub naprawy usterek statku powietrznego lub podzespołu, z wyjątkiem inspekcji przed lotem, związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
4. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 i przeznaczonych na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

5. Zakazy określone w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 28 marca 2022 r. umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
6. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.”;

7) art. 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

1. Nie są zaspokajane żadne roszczenia w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na podstawie niniejszej decyzji, w tym roszczenia o naprawienie szkody lub wszelkie inne roszczenia tego rodzaju, takie jak roszczenia o odszkodowanie lub roszczenia wynikające z gwarancji, w szczególności roszczenia o przedłużenie terminu płatności lub o spłatę obligacji, gwarancji lub zabezpieczeń, w szczególności gwarancji finansowych lub zabezpieczeń finansowych w dowolnej formie, jeśli zostały one wniesione przez:
 - a) osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załącznikach I, II, III, IV, V lub VI, lub o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. b) lub c), art. 1 ust. 2 lit. b) lub c), art. 1 ust. 3 lit. c) lub d), art. 1 ust. 4 lit. b) lub c) lub w art. 1a lit. a), b) lub c);
 - b) wszelkie inne rosyjskie osoby, podmioty lub organy; lub
 - c) wszelkie osoby, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu jednej z osób lub jednego z podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.
2. We wszelkich postępowaniach zmierzających do zaspokojenia roszczenia ciężar dowodu, że zaspokojenie roszczenia nie jest zakazane na mocy ust. 1, spoczywa na osobie dochodzącej zaspokojenia tego roszczenia.

3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla prawa osób, podmiotów i organów, o których mowa w ust. 1, do wystąpienia o sądową kontrolę legalności niewypełnienia zobowiązań umownych zgodnie z niniejszą decyzją.”;

8) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

Zakazuje się świadomego lub celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów określonych w art. 1–4d, w tym poprzez działanie w charakterze zastępcy dla osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w tych przepisach, lub poprzez działanie na ich korzyść poprzez wykorzystanie wyjątków określonych w niniejszej decyzji.”;

9) po art. 8 dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 8a

1. Rada i Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwany dalej »Wysokim Przedstawicielem«) mogą przetwarzać dane osobowe w celu wykonywania swoich zadań na mocy niniejszej decyzji, w szczególności w celu opracowywania i dokonywania zmian w niniejszej decyzji i załącznikach do niej.

2. Do celów niniejszej decyzji Rada i Wysoki Przedstawiciel są wyznaczeni jako »administratorzy« w rozumieniu art. 3 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725* w odniesieniu do czynności przetwarzania niezbędnych do wykonania zadań, o których mowa w ust. 1.

* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39.)”;

- 10) art. 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

1. Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 31 lipca 2022 r.
 2. Niniejsza decyzja jest przedmiotem stałego przeglądu. Okres jej obowiązywania zostanie przedłużony lub zostanie ona odpowiednio zmieniona, jeżeli Rada uzna, że cele niniejszej decyzji nie zostały osiągnięte.”;
- 11) załączniki zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 lutego 2022 r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

J. BORRELL FONTELLES

ZAŁĄCZNIK

- 1) Tytuł załącznika I do decyzji 2014/512/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK I

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a)”;

- 2) tytuł załącznika II do decyzji 2014/512/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK II

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust. 3 lit. a)”;

- 3) tytuł załącznika III do decyzji 2014/512/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust. 3 lit. b)”;

- 4) załącznik IV do decyzji 2014/512/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów,
o których mowa w art. 3 ust. 7, art. 3a ust. 7 i art. 3b ust. 1

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAo JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAo Wysokototschnye Kompleksi

OAo Almaz Antey

OAo NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF

Moscow Institute of Physics and Technology

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC; Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod”;

- 5) dodaje się następujące załączniki:

„ZAŁĄCZNIK V

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. a)

Alfa Bank

Bank Otkritie

Bank Rossiya

Promsvyazbank

ZAŁĄCZNIK VI

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust. 4 lit. a)

Almaz-Antey

Kamaz

Novorossiysk Commercial Sea Port

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Russian Railways

JSC PO Sevmash

Sovcomflot

United Shipbuilding Corporation.

ZAŁĄCZNIK VI

Wykaz krajów partnerskich, o których mowa w art. 3 ust. 9

STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI?.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)